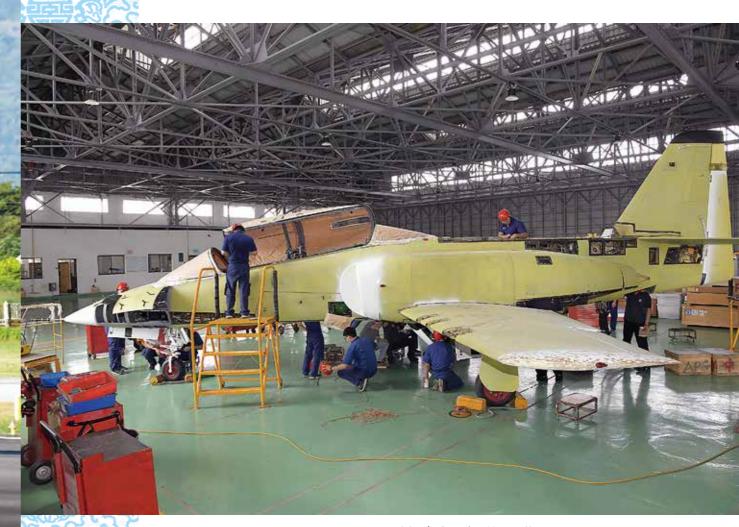
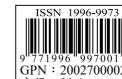


中華民國一一三年五月號 第一〇〇八期









9^{||}771996^{||}997001^{||} GPN:2002700002 定價:30元

飛虎傳奇。

THE LEGACY OF THE

FLYING TIGERS

By Margaret Wills Kincannon

編號七一八轟炸機是中華民國機組成員,他們所投放的炸彈有所延 遲一全數落在漢口以南、長江漢口一側的碼頭區域內。第三轟炸機中隊 成員回報,敵方的防空砲火精準且火力中等,在兩千英呎的高度左右 機體下方估計有四十至五十發爆炸黑煙以及數發爆炸白煙。在轟炸機編 · 有許多防空砲火爆炸 · 其中有一架戰遭到擊中 · 漢克回憶道:「 天空中充滿這些黑色爆炸煙霧,對方試著要把我們給射下來,你不知道 究竟如何度過難關,但我們就是做到了。」因為敵方發射了防空砲火的 · 所以我軍並未執行對地掃射 · 而且因為補給損耗的緣故 · 我們也 無法空投戰情辦公室 (Office of War Information) 的傳單。四架轟 炸機於上午十點四十五分在梁山平安落地。由於漢克跪在狹窄的尾艙裡 · 根本無法低頭看清楚腿部受傷的程度

The release of bombs by the Chinese crew of #718 was delayed and all fell in the dock area on the Hankow side of the Yangtze River just south of the mouth of the Han. Enemy antiaircraft fire was reported by 3rd squadron crewmen as moderate and accurate, estimated as forty to fifty black bursts, with several white bursts below the aircraft at altitude of 2,000 feet. Many bursts occurred within the bomber formation, and one of the fighters was hit. "The sky was full of those little black puffs, and they were trying to shoot us down," Hank recalled. "You couldn't see how you'd get through it—but we did, always." No strafing was done because of the anti-aircraft fire, and no Office of War Information leaflets were dropped because of depleted supply. All four planes were back down at Liangshan at 1045. "I had always heard that you don't feel any pain when you first get shot, so I was afraid to even try to find out how bad it was." Because of his kneeling position in the cramped tail compartment, it was impossible to look down at his leg to see the extent of injury.

第1008期

中華民國一一三年五月十日出刊

図道讓蝶道 蝶道讓航道	黎愛飛行的華僑 江天錚
加道 潘精華	江天錚
Margaret Mills Kincan 王威傑翻譯/茉莉	而團結奮鬥的兩個人飛虎傳奇:不同語言文化卻因同一



百餘年前的軍事航空史話

封底:

翻譯/茉莉後製

彩色畫頁 IDF守護空防

戰力堅強

空軍眷村不了情

五十年尋根過程

王立楨

幼十三期校友 與母愛等同的愛

十三期校友 山如黛

到面:F-16V型機鐵翼飛

翻印必究

F-104換訓教官—薛師傅

弘揚母愛念慈暉

戮力戰訓盡孝道

雅致同賞

訂閱辦法

- 、欲訂閱本刊者,請將款項匯至「臺灣土地銀行南港分行,帳號:004056021073,戶名:90251-10101 專戶」,完成匯款手續後,請將訂閱者姓名、詳細地址及訂閱本刊起迄期數、冊數(以兩年為上 限),併同匯款收據傳真或郵寄至本社,傳真電話:(02)2532-0376。本社當即遵照訂戶資料,迅速按
- 為感謝榮民前輩與退役老師對國家無私貢獻,凡訂閱《中華民國的空軍》月刊並於傳真資料或電子郵 件(投稿信箱)檢附榮民證(具姓名服役證件)可享七折優惠(新臺幣250元整) 惟須檢附證件(軍警學生證)
- 三、到期訂戶請提前一個月完成續訂手續,本刊將儘速完成資料登錄,於次月寄奉刊物 資料收到日之次月寄發,過期刊物均請以零售金額價購,或自行前往展售門市購買。不便之處,尚祈 見諒

一、五南文化廣場(發行中心) 地址:臺中市西區臺灣大道二段85號

電話:(04)2226-0330轉27 網址:http://www.wunanbooks.com.tw

國家書店秀威公司 地址:臺北市松江路209號1樓

電話: (02)2518-0207

網址: http://www.govbooks.com.tw

